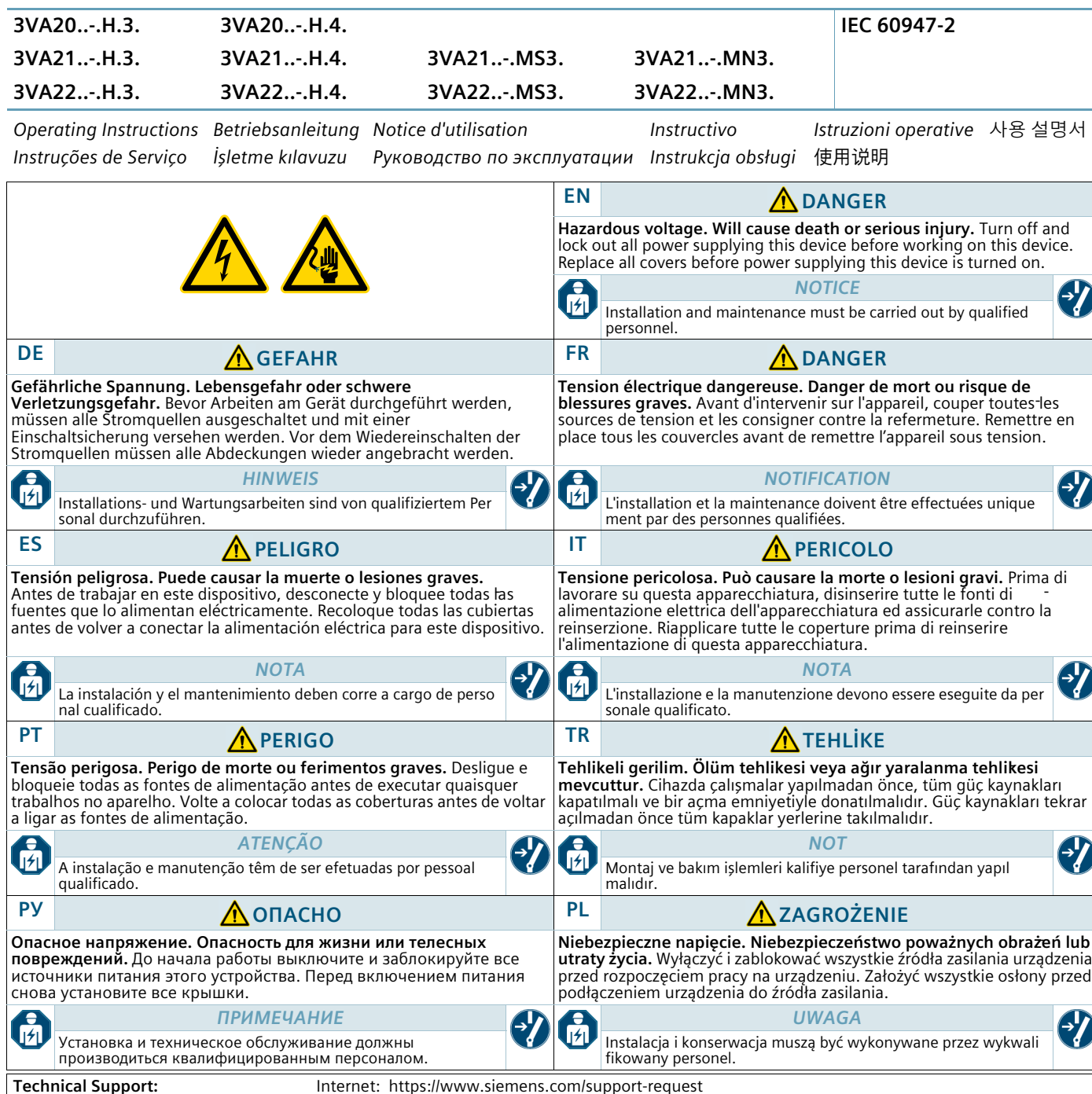


Circuit breaker with electronic trip units of the 3 series
Leistungsschalter mit elektronischen Auslösern der 3er-Reihe
Disjoncteurs avec des déclencheurs de la série 3
Interruptores automáticos con disparadores de la serie 3
Interruttori automatici con sganciatori elettronici della serie 3
Disjuntor com disparadores eletrônicos da série 3
3 serisi elektronik tetikleyicilere sahip güç şalteri
Автоматический выключатель с электронными
расцепителями серии 3
Wyłącznik mocy z wyzwalaczami elektronicznymi serii 3
采用 3 系列电子跳闸单元的断路器
3 열 전자 작동식 회로 차단기



中  危险 危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。操作此设备前必须确保切断其电源并采取防接通保护措施。在设备接通电源前，更换所有盖板。	HR  OPASNOST Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju potrebno je isključiti sve izvore struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja. Prije ponovnog uključivanja izvora struje potrebno je opet postaviti sve poklopce.
 注意 安装和维护必须由具备专业资质的人员进行。	 NAPOMENA Montažu i održavanje treba obavljati kvalificirano osoblje.
FI  VAARA Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkäytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä. Kaikki kotelo tulee kiinnittää takaisin ennen kuin laitteen virransyöttö kytketään uudelleen päälle.	БГ  ОПАСНОСТ Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници. Поставете всички капацити на мястото им, преди отново да включите захранването на устройството.
 HUOMAUTUS Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.	 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.
EE  OHT Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja sen kätte meetmed nende sisselülitamise takistamiseks. Enne toiteallikate uuesti sisselülitamist tuleb kõik katted tagasi paigaldada.	LV  BĪSTAMI Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi. Pirms ieslēdzat ierīces strāvas padevi uzlieciet atpakaļ visus pārsegus.
 MÄRKUS Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.	 BRĪDINĀJUMS Uzstādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.
LT  PAVOJUS Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius. Prieš įjungdami šio prietaiso maitinimo šaltinį, vėl uždėkite visus dangčius.	DA  FARE Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed. Erstat alle afdækninger, før strømmen, der tilføres denne enhed, tændes.
 NUORODA Jrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.	 BEMÆRK Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.
MT  PERIKLU Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-għid accidentali. Erga' installa l-ghotjien kollha qabel tirritorna l-provvista tal-elettriku fl-apparat.	NL  GEVAAR Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen. Plaats alle afdekkingen terug voordat u energiebronnen voor dit apparaat inschakelt.
 AVVIŽ L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu minn persunal ikkwalifikat.	 OPMERKING Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.
EL  ΚΙΝΔΥΝΟΣ Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή. Τοποθετήστε ξανά όλα τα καλύμματα, προτού ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία της συσκευής με ενέργεια.	GA  CONTÚIRT Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo. Cuir na clúdaigh ar fad ar ais roimh an gcumhacht a sholáthraíonn an gléas seo a chur ar siúl arís.
 ΠΡΟΣΟΧΉ Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.	 FÓGRA Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.
RO  PERICOL Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta. Așezați la loc toate capacele înainte de a porni alimentarea cu energie a acestui dispozitiv.	SV  FARA Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförst på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av. Montera alla skyddsplåtar igen innan utrustningen slås på.
 ÎNȘTIINȚARE Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.	 OBS Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.
CZ  NEBEZPEČÍ Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívody energie. Před opětovným připojením zařízení vraťte všechny kryty na svá místa.	SL  NEVARNOST Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela. Preden napajanje znova vklopite, namestite vse pokrove.
 POZNÁMKA Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.	 OPOMBA Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.
SK  NEBEZPEČENSTVO Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistite všetky napájacie prípojky tohto zariadenia. Pred zapnutím napájania tohto zariadenia najprv nasad'te späť všetky kryty.	HU  VESZÉLY Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni. Az áramellátás visszakapcsolása előtt minden burkolatot vissza kell helyezni.
 UPOZORNENIE Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.	 MEGJEGYZÉS A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.

한  **위험**

고전압이 흐르는 장치여서 사망 또는 중상을 입을 수 있습니다. 장치에서 작업을 시작하기 전에 모든 전원을 차단하고 다시 켜지지 않도록 조치해야 합니다. 전원을 다시 연결하기 전에 전체 커버를 다시 장착하십시오.

주의 사항

설치 및 정비 작업은 관련 자격이 있는 작업자가 실시해야 합니다.

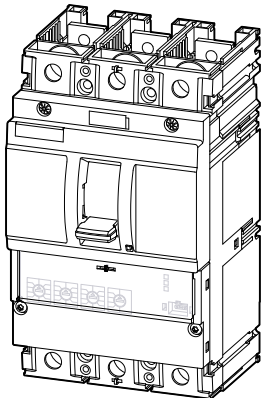
Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具 / 필수 도구



cal. ISO 6789

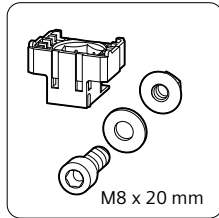
Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围 / 공급 범위

3VA2... -2

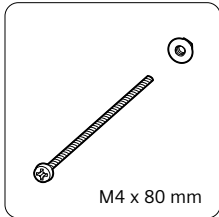


3VA20 / 3VA21 / 3VA22

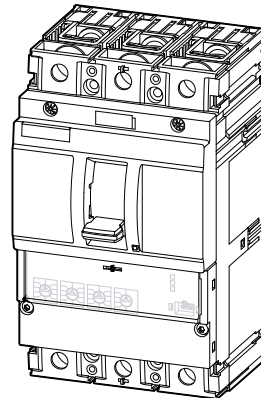
3 P: 6 x
4 P: 8 x



3 P: 2 x
4 P: 4 x

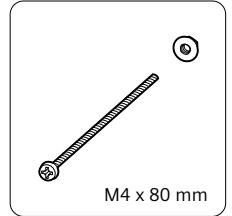


3VA2... -6

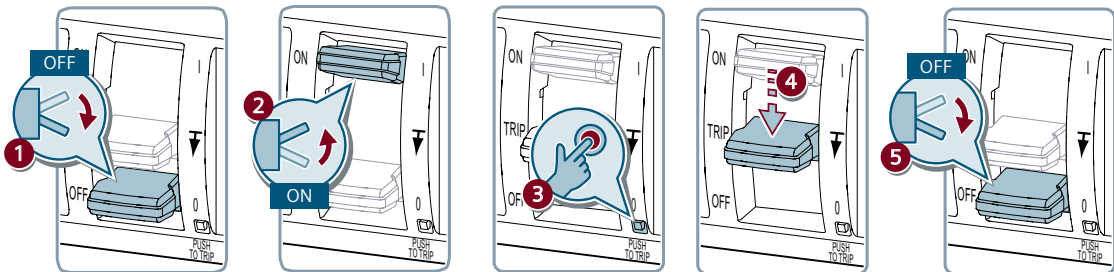


3VA20 / 3VA21 / 3VA22

3 P: 2 x
4 P: 4 x



Test / Test / Test / Test / 测试 / 테스트





	Connection / Anschluss / Raccordement/ Conexión / Connessione / Conexão / Bağlantı / соединение / Połączenie / 连接		M-/H-/C-/L-Class		E-Class		
			≤ 500 V AC	≤ 690 V AC	≤ 500 V AC	≤ 690 V AC	
						≤ 65 kA	≤ 85 kA
	 TA1.4	3VA9...-OJB1. 3VA9...-OJG1.	--	D E F	D	D	D
	 TS1.2	3VA9.6.-OJA12					
	 TA2.2 TA2.3 TA2.6	3VA922.-OJJ13 3VA92..-OJC13 3VA92..-OJJ22 3VA92..-OJF60	D	D			
	 3VA920.-OQA00		--	D E F	--	D E F	D
	 3VA926.-OQB00		A B		D	D	
	 3VA926.-OQD00		D F	D F	D	D	
	 3VA926.-OQC00		B K L	K L	K	K	K
	 3VA926.-OQC00		K L				

match barrier requirements / Isolationsanforderungen einhalten / Exigences de barrières respectées / Cumplir requisitos de aislamiento entre fases / coordinare i requisi per barriera di separazione / corresponde aos requisitos da barreira / bariyer gereksinimlerini eşleştirmek / соответствуют требованиям к барьеру / dorusuj wymagania dot. barier / 匹配屏障要求

A	B	D	E	F	K	L
3VA9262-0WA00	3VA9262-0WA00	3VA9221-0WF.0	3VA9262-0WA00 3VA9221-0WJ.0	3VA9262-0WA00 3VA9221-0WJ.0	3VA9...-0WG.0	3VA...-0WA00 3VA9..1-0WK.0
--	no barrier requirements / keine Isolationsanforderungen / Pas d'exigences de barrières / No hay requisitos de aislamiento entre fases / nessun requisito per barriera di separazione / não há requisitos de barreira / bariyer gereksinimleri yok / требования к барьеру отсутствуют / brak wymagań dot. barier / 无屏障要求					



Information / Information / Informations / Información / 信息 / 정보



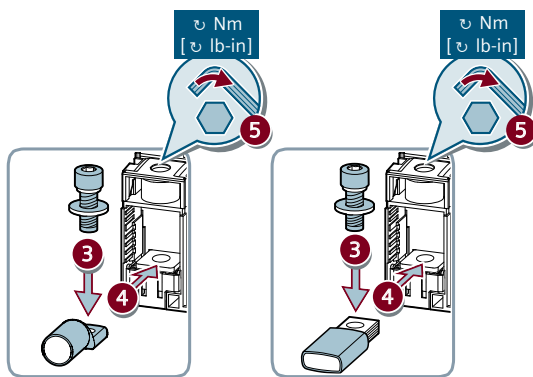
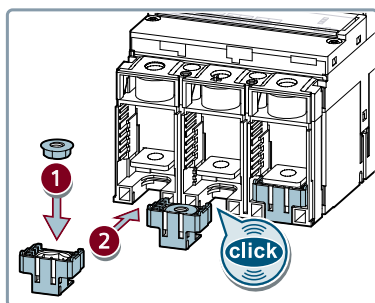
	Connection / Anschluss / Raccordement/ Conexión / Connessione / Conexão / Bağlantı / соединение / Połączenie / 连接		M-/H-/C-/L-Class		E-Class		
			≤ 500 V AC	≤ 690 V AC	≤ 500 V AC	≤ 690 V AC	
						≤ 65 kA	≤ 85 kA
		3VA920.-0QA00	A B	D E F	D	D	D
		3VA926.-0QB00	B	D F			
		3VA926.-0QD00	F	F			
		3VA926.-0QC00	K L	K L			
1) 		3VA920.-0QA00	A B				
		3VA926.-0QB00					
		3VA926.-0QD00	D F				
		3VA926.-0QC00	B K L				

match barrier requirements / Isolationsanforderungen einhalten / Exigences de barrières respectées / Cumplir requisitos de aislamiento entre fases / coordinare i requisiti per barriera di separazione / corresponde aos requisitos da barreira / bariyer gereksinimlerini eşleştir / соответствуют требованиям к барьеру / dopasuj wymagania dot. barier / 匹配屏障要求

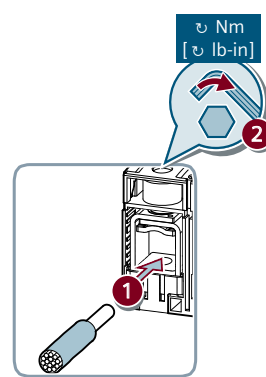
A	B	D	E	F	K	L
3VA9262-0WA00	3VA9262-0WA00	3VA9221-0WF.0	3VA9262-0WA00 3VA9221-0WJ.0	3VA9262-0WA00 3VA9221-0WJ.0	3VA9...-0WG.0	3VA...-0WA00 3VA9..1-0WK.0
--	no barrier requirements / keine Isolationsanforderungen / Pas d'exigences de barrières / No hay requisitos de aislamiento entre fases / nessun requisito per barriera di separazione / não há requisitos de barreira / bariyer gereksinimleri yok / требования к барьеру отсутствуют / brak wymagań dot. barier / 无屏障要求					
1)						



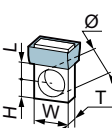
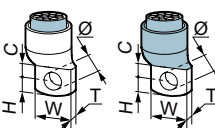
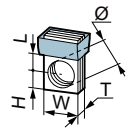
3VA2... - ...2



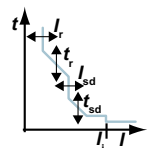
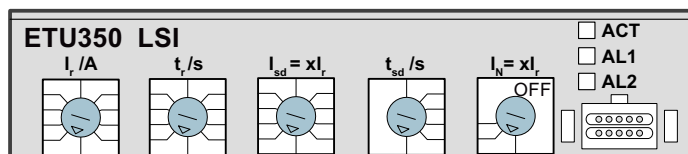
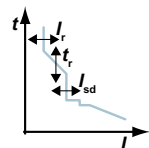
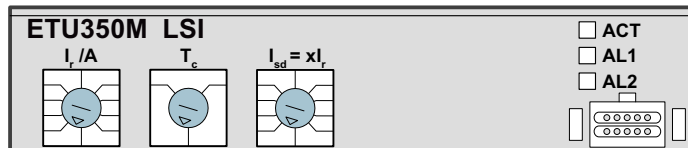
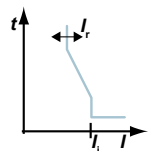
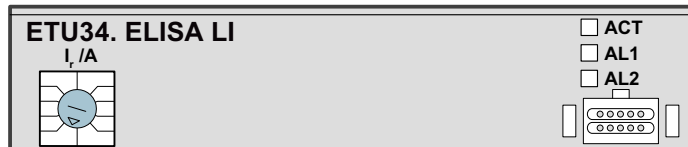
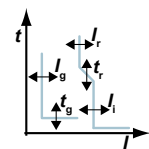
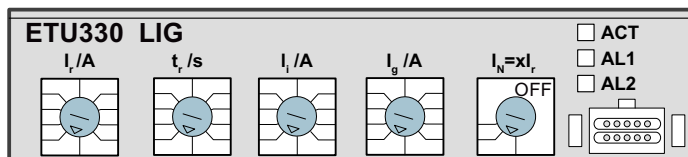
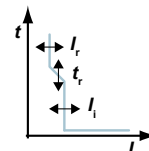
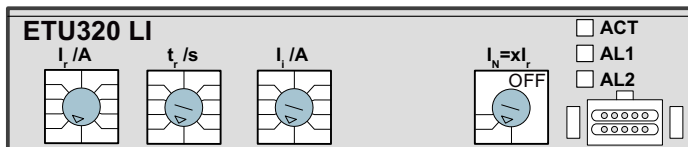
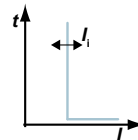
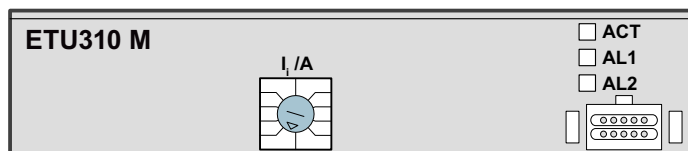
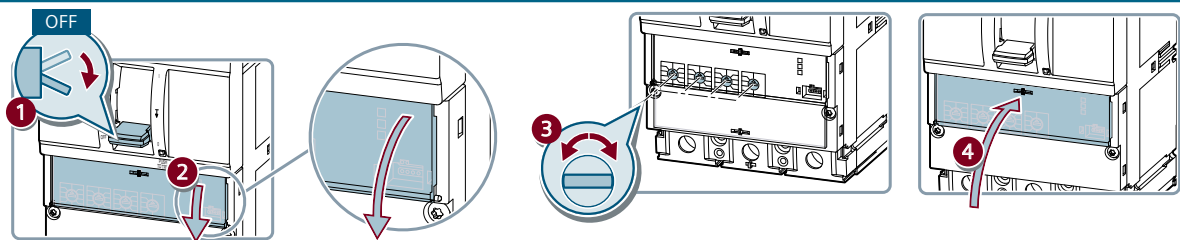
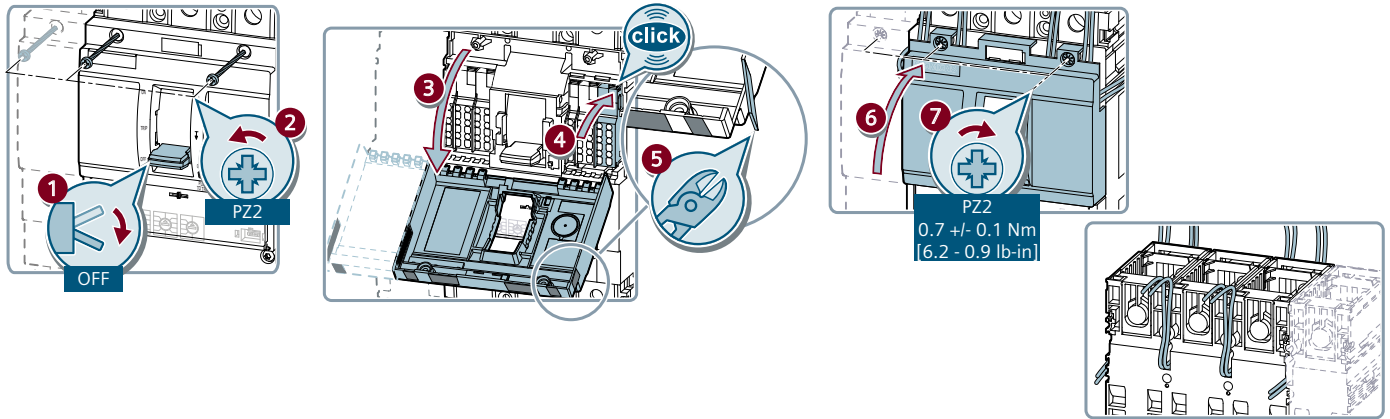
3VA2... - ...6



3VA2... - ...2

			W_{max} mm [in]	T mm [in]	L mm [in]	C_{min} mm [in]	$\varnothing$ mm [in]	H mm [in]	 mm	 Nm [lb-in]
	 1.5 - 150 mm ² [14 AWG - 300 kcmil]	 2 x 15.5 mm x 0.8 mm - 10 x 15.5 mm x 0.8 mm 2 x 20 mm x 1 mm - 8 x 20 mm x 1 mm 2 x 24 mm x 1 mm - 8 x 24 mm x 1 mm	25 [0.98]	≤ 8 [≤ 0.31]	10 - 12 [0.40 - 0.47]	10 [0.40]	8.5 [0.33]	10 [0.39]	6	20 [177]

		 mm [in]				 mm ² [AWG/kcmil]		 mm [in]	 N·m [lb·in]
 TS1.2	3VA20 3VA21	5 [3/16"]	Cu	 Class 5/6 [Not Listed]	Class 5/6 [Not Listed]	10 - 95 [—]	19 [0.75]	10 mm ² - 25 mm ² : 35 mm ² - 95 mm ² : [—]	6 10 [—]
				 Class 5/6 [Not Listed]	Class 5/6 [Not Listed]	6 - 95 [—]		6 mm ² - 25 mm ² : 35 mm ² - 95 mm ² : [—]	6 10 [—]
				 Class 2 [Class B/C]	Class 2 [Class B/C]	6 - 120 [10 - 3/0]		6 mm ² - 25 mm ² : 35 mm ² - 120 mm ² : [10 AWG - 4 AWG: 3 AWG - 3/0:	6 10 105 140]
				 Class 1 [Class A]	Class 1 [Class A]	6 - 16 [10]		6 mm ² - 16 mm ² : [10 AWG:	6 105]
				 — [—]	— [—]	2 x 13 mm x 0.5 mm - 6 x 13 mm x 0.5 mm: 2 x 15.5 mm x 0.8 mm - 6 x 15.5 mm x 0.8 mm: 2 x 20 mm x 1 mm - 6 x 20 mm x 1 mm: [—]		10 [—]	





Information / Information / Informations / Información / 信息 / 정보



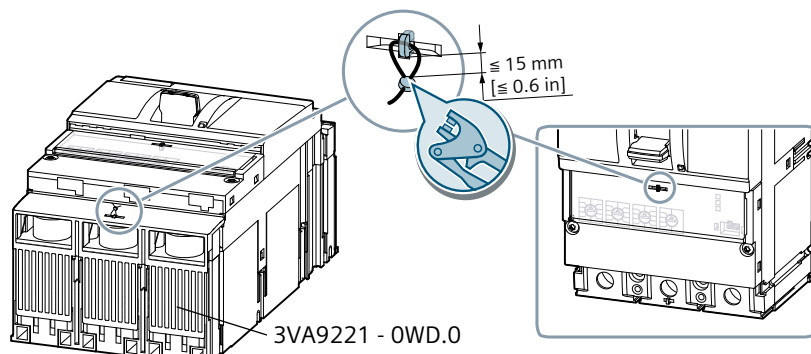
	< 20 % I _n	> 20 % I _n	> 90 % I _r	> 105 % I _r	> 90 °C  a)	Replace breaker b)
ACT	 LED OFF	 LED ON	 LED ON	 LED ON	 LED ON	 LED flashes
AL1	 LED OFF	 LED OFF	 LED ON	 LED ON	 LED flashes	 LED flashes
AL2	 LED OFF	 LED OFF	 LED OFF	 LED ON	 LED flashes	 LED flashes

a) Temperature alarm / Temperaturalarm / Alarme de température / Alarma de temperatura / Allarme di temperatura / Alarme da temperatura / Sıcaklık alarmı / Аварийный сигнал температуры / alarm termiczny / 温度报警

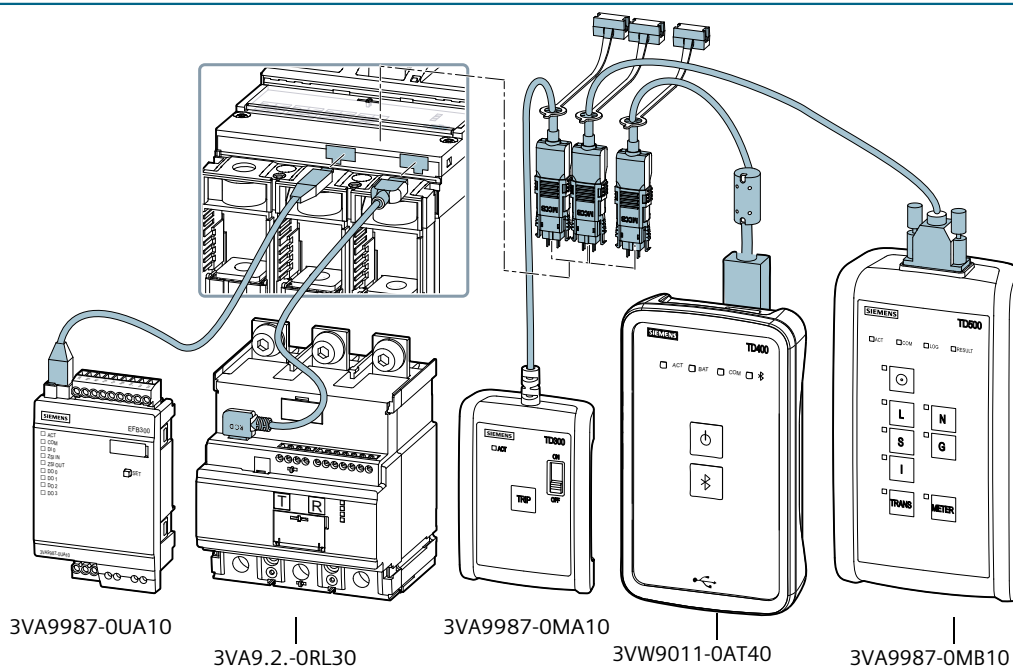
b) Replace breaker / Leistungsschalter austauschen / remplacer disjoncteur / sustituir el interruptor automático / sostituire l'interruttore / substituir disjuntor / devre kesiciyi değiştiriniz / замена выключателя / wymienić wyłącznik / 请更换断路器

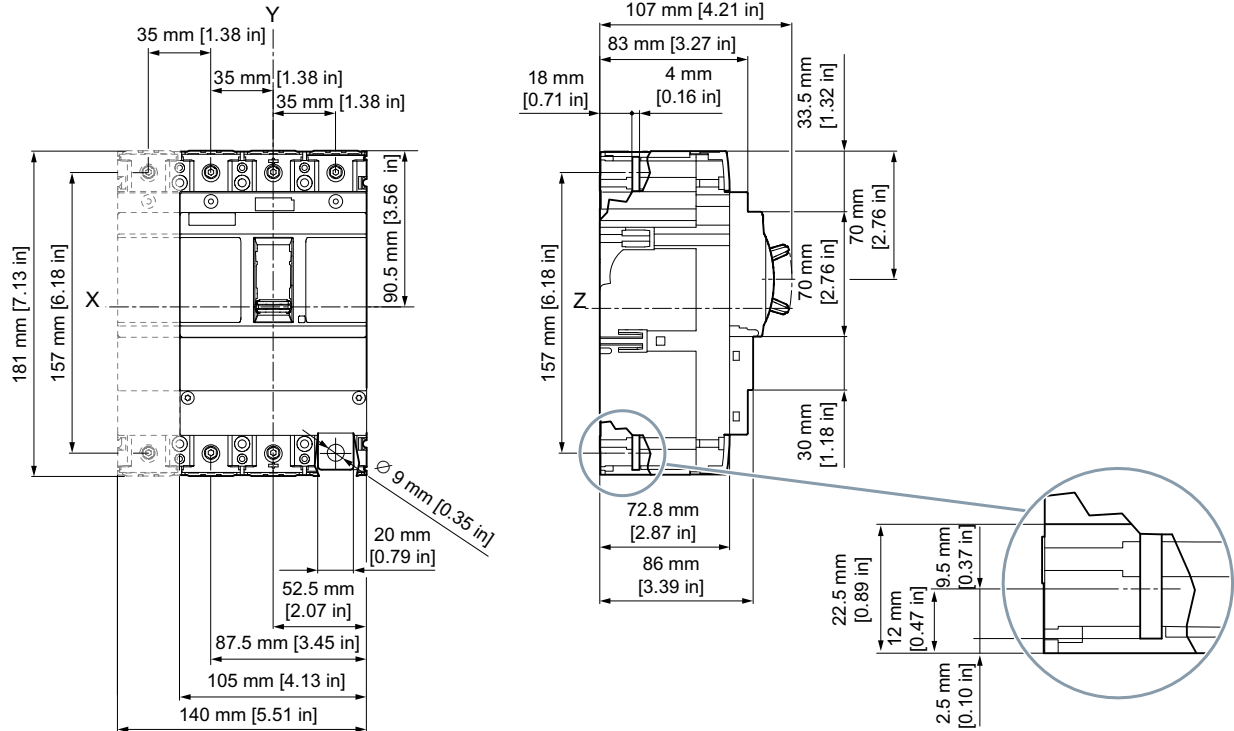


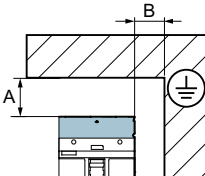
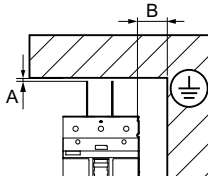
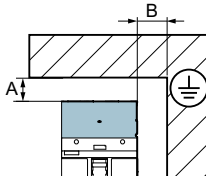
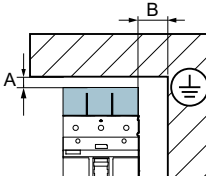
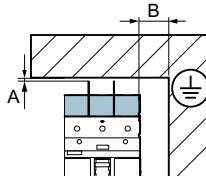
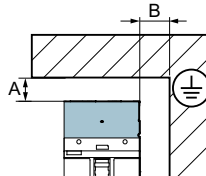
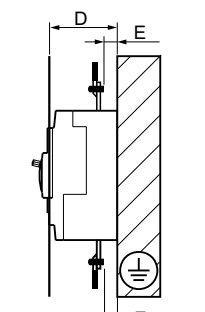
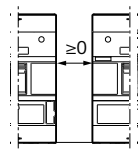
Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装 / 설치

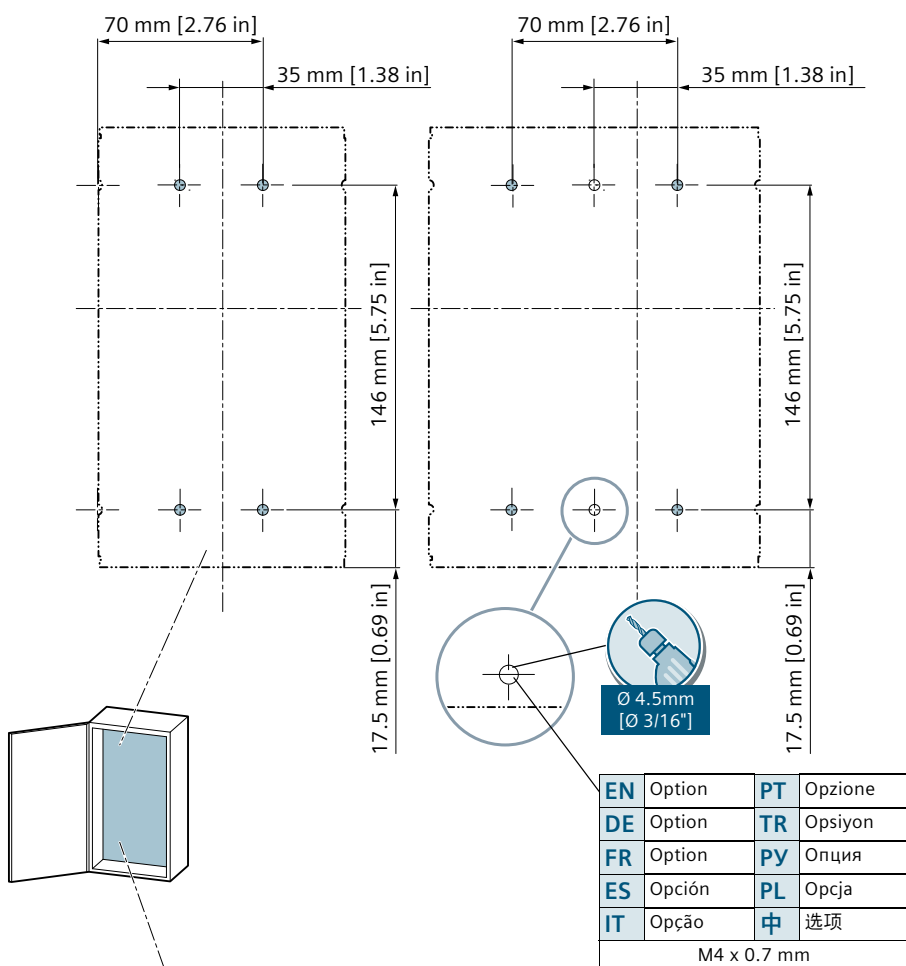


Information / Information / Informations / Información / 信息 / 정보

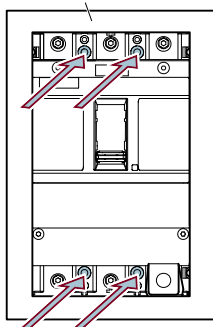




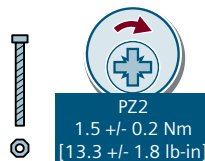
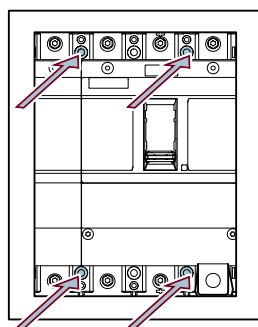
≤ 500 V AC			500 V AC < U ≤ 690 V AC		
-- / 3VA9221-0WD.0	3VA9262-0WA00	3VA9221-0WF.0	3VA9262-0WA00 + 3VA9221-0WJ.0		3VA9221-0WF.0
					
A ≥ 40 mm [1.58 in]	A ≥ 0	A ≥ 25 mm [0.98 in]	A ≥ 35 mm [1.38 in]	A ≥ 0	A ≥ 35 mm [1.38 in]
B ≥ 5 mm [0.20 in]			B ≥ 20 mm [0.79 in]		B ≥ 10 mm [0.39 in]
≤ 690 V AC			--: without insulation measures / ohne Isolationsmaßnahme / sans mesures d'isolation / sin medida de aislamiento / senza misure di isolamento / sem medida de isolamento / izolasyon önlemleri hariç / без мер по изоляции / bez izolacji / 无屏障措施		
			  www.siemens.com/lowvoltage/manuals		
					
D ≥ 83 mm [3.27 in]					
E ≥ 8 mm [0.32 in]					



3P: 2x



4P: 4x



www.siemens.com/lowvoltage/manuals

EN

NOTICE

These instructions do not purport to cover all details or variations in equipment, or to provide for every possible contingency in connection with installation, operation, or maintenance. Should additional information be desired, please contact the local Siemens sales office. The contents of this instruction manual shall not become part of or modify any prior or existing agreement, commitment, or relationship. The sales contract contains the entire obligation of Siemens. The warranty contained in the contract between the parties is the sole warranty of Siemens. Any statements contained herein do not create new warranties or modify the existing warranty.

Trademarks - Unless otherwise noted, all names identified by ® are registered trademarks of Siemens AG or Siemens Industry, Inc. The remaining trademarks in this publication may be trademarks whose use by third parties for their own purposes could violate the rights of the owner.